

F. Anton Kesper GmbH · Im Gewerbepark 1 · D - 34508 Willingen · Germany
Fax: 0049 (0) 56 32 77 49 · service@kesper.com · www.kesper.com

DE	Pflegeanleitung- und Sicherheitshinweise	2
GB	Care Instructions and Safety Information	3
NL	Onderhouds- en Veiligheidsinstructies	4
FR	Instructions d'entretien et de sécurité	5
IT	Istruzioni per la cura e la sicurezza	6
ES	Instrucciones de cuidado y seguridad	7
PT	Instruções de cuidados e segurança	8
CZ	Pokyny k údržbě a bezpečnostní upozornění	9
PL	Instrukcje dotyczące pielęgnacji i bezpieczeństwa	10
DK	Pleje- og sikkerhedsanvisninger	11
GR	Οδηγίες φροντίδας και ασφάλειας	12
RO	Instrucțiuni de întreținere și siguranță	13
UK	Інструкції з догляду та безпеки	14
BG	Инструкции за поддръжка и безопасност	15
SK	Pokyny na údržbu a bezpečnosť	16
SL	Navodila za nego in varnostna opozorila	17
HR	Upute za održavanje i sigurnost	18
EST	Hooldus- ja ohutusjuhised	19
LT	Priežiūros ir saugos instrukcijos	20
LV	Kopšanas un drošības norādījumi	21
RU	Инструкции по уходу и безопасности	22
SH	Upute za održavanje i sigurnosne napomene	23

DE Pflegeanleitung & Sicherheitshinweise

Edelstahlschüsseln mit Silikonboden und Reiben

Wichtig! Sorgfältig lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.

Vor dem ersten Gebrauch:

Waschen Sie alle Teile gründlich von Hand mit warmem Wasser, mildem Spülmittel und einem weichen Schwamm. Spülen Sie sorgfältig ab und trocknen Sie alles mit einem weichen, sauberen Tuch.

Allgemeine Reinigung (nur Handwäsche):

Nicht für die Spülmaschine geeignet – um Beschädigungen am Silikonboden, den Reiben und der Edelstahloberfläche zu vermeiden. Verwenden Sie ausschließlich weiche Schwämme oder Spültücher. Reiben am besten sofort nach Gebrauch unter fließendem Wasser mit einer Spülbürste reinigen, um das Antrocknen von Speiseresten zu vermeiden. Nach dem Reinigen vollständig trocknen lassen, um Wasserflecken oder Rostbildung (z. B. bei Reiben) zu verhindern.

Der Silikonboden darf nicht direkter Hitze ausgesetzt werden. Zur gründlichen Reinigung kann er mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel abgewischt werden. Bei hartnäckigen Gerüchen oder Rückständen hilft eine Mischung aus Natron und Wasser oder Essigwasser.

Sicherheitshinweise

Reiben sind sehr scharf – erhöhte Verletzungsgefahr! Beim Gebrauch stets vorsichtig arbeiten. Finger und Hände von den Schneidflächen fernhalten. Verwendung eines Restehalters oder Fingerschutzes wird empfohlen.

Nicht für Kinder geeignet. Kinder dürfen die Reiben nur unter Aufsicht benutzen.

Schüsseln nicht für den Einsatz auf Herdplatten, im Backofen oder in der Mikrowelle geeignet. Der Silikonboden darf nicht mit heißen Oberflächen oder offenen Flammen in Kontakt kommen. Achten Sie darauf, dass die Schüssel auf einer stabilen, trockenen Fläche steht, um ein Wegrutschen zu verhindern.

Edelstahl ist hitzebeständig, der Silikonboden jedoch nur bis ca. 220–250 °C (Herstellerangaben beachten). Nicht in der Nähe von heißen Pfannen oder Kochfeldern abstellen.

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren, besonders die Reiben.

Bewahren Sie das Set an einem trockenen Ort auf, um Materialschäden durch Feuchtigkeit zu vermeiden. Reiben bitte separat und sicher lagern – möglichst in einer Schutzhülle oder an einem festen Ort.

Der Beutel darf nicht in Kinderhände gelangen. Es droht Erstickungsgefahr.

GB Care Instructions & Safety Information

Stainless Steel Bowls with Silicone Base and Graters

Important! Please read carefully and keep for future reference.

Before first use:

Wash all parts thoroughly by hand using warm water, mild washing-up liquid and a soft sponge. Rinse carefully and dry everything with a soft, clean cloth.

General cleaning (hand wash only):

Not dishwasher safe – to avoid damage to the silicone base, graters and stainless steel surface. Only use soft sponges or dishcloths. Clean graters immediately after use under running water with a washing-up brush to prevent food residues from drying on. Allow to dry completely after cleaning to avoid water spots or rust (e.g. on graters).

The silicone base must not be exposed to direct heat. For thorough cleaning, wipe with a damp cloth and a little washing-up liquid. For stubborn odours or residues, use a mixture of bicarbonate of soda and water, or vinegar water.

Safety instructions

Graters are very sharp – risk of injury! Always take care when in use. Keep fingers and hands away from the cutting surfaces.

We recommend using a food holder or finger guard.

Not suitable for children. Children may only use the graters under supervision.

Bowls are not suitable for use on hobs, in ovens or in microwaves. The silicone base must not come into contact with hot surfaces or open flames.

Ensure the bowl is placed on a stable, dry surface to prevent slipping.

Stainless steel is heat-resistant, but the silicone base is only resistant up to approx. 220–250 °C (check manufacturer's specifications). Do not place near hot pans or cooking zones.

Keep out of reach of children, especially the graters.

Store the set in a dry place to prevent damage caused by moisture. Store graters separately and securely – ideally in a protective cover or fixed storage space.

The bag must be kept away from children. Risk of suffocation.

NL Onderhoudsinstructies & Veiligheidsinformatie

Roestvrijstalen kommen met siliconen bodem en raspen

Belangrijk! Lees zorgvuldig en bewaar voor later gebruik.

Voor het eerste gebruik:

Was alle onderdelen grondig met de hand met warm water, mild afwasmiddel en een zachte spons. Spoel goed af en droog alles af met een zachte, schone doek.

Algemene reiniging (alleen handwas):

Niet geschikt voor de vaatwasser – om beschadiging van de siliconen bodem, de raspen en het roestvrij staal te voorkomen. Gebruik uitsluitend zachte sponzen of doeken. Reinig de raspen het liefst direct na gebruik onder stromend water met een afwasborstel om opgedroogde etensresten te voorkomen. Laat na het reinigen volledig drogen om watervlekken of roestvorming (bijv. bij raspen) te voorkomen.

De siliconen bodem mag niet aan directe hitte worden blootgesteld. Voor een grondige reiniging kan deze worden afgenomen met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel. Bij hardnekkige geuren of resten helpt een mengsel van zuiveringszout en water of azijnwater.

Veiligheidsinstructies

Raspen zijn zeer scherp – verhoogd risico op verwondingen! Werk altijd voorzichtig tijdens gebruik. Houd vingers en handen uit de buurt van de snijvlakken.

Het gebruik van een resthouder of vingerbescherming wordt aanbevolen.

Niet geschikt voor kinderen. Kinderen mogen de raspen alleen onder toezicht gebruiken.

Kommen zijn niet geschikt voor gebruik op kookplaten, in de oven of in de magnetron. De siliconen bodem mag niet in contact komen met hete oppervlakken of open vuur.

Zorg ervoor dat de kom op een stabiele, droge ondergrond staat om wegglijden te voorkomen. Roestvrij staal is hittebestendig, maar de siliconen bodem slechts tot ca. 220–250 °C (let op de fabrikantsspecificaties). Niet plaatsen in de buurt van hete pannen of kookzones.

Buiten het bereik van kinderen bewaren, vooral de raspen.

Bewaar de set op een droge plaats om materiaalschade door vocht te voorkomen. Bewaar de raspen apart en veilig – bij voorkeur in een beschermhoes of op een vaste plek.

De zak mag niet in handen van kinderen terechtkomen. Verstikkingsgevaar.

FR Instructions d'entretien & Consignes de sécurité

Saladiers en acier inoxydable avec fond en silicone et râpes

Important ! Veuillez lire attentivement et conserver pour un usage ultérieur.

Avant la première utilisation :

Lavez soigneusement toutes les pièces à la main avec de l'eau tiède, un liquide vaisselle doux et une éponge souple. Rincez bien et séchez avec un chiffon doux et propre.

Nettoyage général (lavage à la main uniquement) :

Non adapté au lave-vaisselle – afin d'éviter d'endommager le fond en silicone, les râpes et la surface en acier inoxydable. Utilisez uniquement des éponges ou chiffons doux. Nettoyez les râpes de préférence immédiatement après usage sous l'eau courante avec une brosse à vaisselle afin d'éviter que les résidus alimentaires ne sèchent. Laissez sécher complètement après le nettoyage pour éviter les taches d'eau ou la formation de rouille (par ex. sur les râpes).

Le fond en silicone ne doit pas être exposé à une chaleur directe. Pour un nettoyage en profondeur, essuyez avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle. En cas d'odeurs ou de résidus persistants, utilisez un mélange de bicarbonate de soude et d'eau, ou de l'eau vinaigrée.

Consignes de sécurité

Les râpes sont très tranchantes – risque accru de blessure ! Manipulez toujours avec précaution lors de l'utilisation. Gardez les doigts et les mains éloignés des surfaces de coupe.

Il est recommandé d'utiliser un porte-aliments ou un protège-doigts.

Ne convient pas aux enfants. Les enfants ne doivent utiliser les râpes qu'avec surveillance.

Les saladiers ne conviennent pas pour une utilisation sur plaques de cuisson, au four ou au micro-ondes. Le fond en silicone ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou des flammes nues.

Veillez à ce que le saladier soit posé sur une surface stable et sèche afin d'éviter tout glissement.

L'acier inoxydable est résistant à la chaleur, mais le fond en silicone seulement jusqu'à env. 220–250 °C (respectez les indications du fabricant). Ne pas placer à proximité de poêles ou de plaques chaudes.

Conserver hors de portée des enfants, en particulier les râpes.

Rangez l'ensemble dans un endroit sec afin d'éviter les dommages dus à l'humidité. Rangez les râpes séparément et en toute sécurité – idéalement dans un étui de protection ou à un endroit fixe.

Le sac ne doit pas être à la portée des enfants. Risque d'étouffement.

IT Istruzioni per la cura & Avvertenze di sicurezza

Ciotole in acciaio inox con base in silicone e grattugie

Importante! Leggere attentamente e conservare per usi futuri.

Prima del primo utilizzo:

Lavare accuratamente tutte le parti a mano con acqua tiepida, un detersivo delicato per piatti e una spugna morbida. Sciacquare bene e asciugare con un panno morbido e pulito.

Pulizia generale (solo lavaggio a mano):

Non adatto alla lavastoviglie – per evitare danni alla base in silicone, alle grattugie e alla superficie in acciaio inox. Utilizzare esclusivamente spugne o panni morbidi. Pulire le grattugie preferibilmente subito dopo l'uso sotto acqua corrente con una spazzola da cucina, per evitare che i residui di cibo si secchino. Dopo la pulizia lasciare asciugare completamente per evitare macchie d'acqua o formazione di ruggine (ad es. sulle grattugie).

La base in silicone non deve essere esposta al calore diretto. Per una pulizia accurata, passare con un panno umido e un po' di detersivo per piatti. In caso di odori o residui persistenti, utilizzare una miscela di bicarbonato e acqua o acqua e aceto.

Avvertenze di sicurezza

Le grattugie sono molto affilate – rischio elevato di lesioni! Utilizzare sempre con cautela. Tenere dita e mani lontane dalle superfici di taglio.

Si consiglia l'uso di un porta-alimenti o di una protezione per le dita.

Non adatto ai bambini. I bambini possono usare le grattugie solo sotto la supervisione di un adulto.

Le ciotole non sono adatte all'uso su fornelli, in forno o nel microonde. La base in silicone non deve entrare in contatto con superfici calde o fiamme libere.

Assicurarsi che la ciotola sia posizionata su una superficie stabile e asciutta per evitare che scivoli.

L'acciaio inox è resistente al calore, ma la base in silicone solo fino a ca. 220–250 °C (attenersi alle indicazioni del produttore). Non posizionare vicino a padelle calde o piani cottura.

Tenere fuori dalla portata dei bambini, soprattutto le grattugie.

Conservare il set in un luogo asciutto per evitare danni causati dall'umidità. Conservare le grattugie separatamente e in modo sicuro – preferibilmente in una custodia protettiva o in un posto fisso.

Il sacchetto non deve finire nelle mani dei bambini. Pericolo di soffocamento.

ES Instrucciones de cuidado y seguridad

Cuencos de acero inoxidable con base de silicona y ralladores

¡Importante! Lea atentamente y conserve para futuras consultas.

Antes del primer uso:

Lave todas las piezas cuidadosamente a mano con agua tibia, detergente suave y una esponja blanda. Aclare bien y seque con un paño suave y limpio.

Limpieza general (solo lavado a mano):

No apto para lavavajillas – para evitar daños en la base de silicona, los ralladores y la superficie de acero inoxidable. Utilice únicamente esponjas o paños suaves. Limpie los ralladores preferiblemente inmediatamente después de usarlos bajo agua corriente con un cepillo de cocina, para evitar que los restos de comida se sequen. Deje secar completamente después de la limpieza para evitar manchas de agua o la formación de óxido (por ejemplo, en los ralladores).

La base de silicona no debe exponerse al calor directo. Para una limpieza a fondo, puede pasar un paño húmedo con un poco de detergente. En caso de olores o residuos persistentes, utilice una mezcla de bicarbonato y agua o agua con vinagre.

Advertencias de seguridad

Los ralladores son muy afilados – ¡alto riesgo de lesiones! Utilícelos siempre con cuidado. Mantenga los dedos y las manos alejados de las superficies de corte.

Se recomienda usar un portaalimentos o protector de dedos.

No apto para niños. Los niños solo pueden usar los ralladores bajo supervisión.

Los cuencos no son aptos para uso en placas de cocina, hornos o microondas. La base de silicona no debe entrar en contacto con superficies calientes ni con llamas abiertas.

Asegúrese de que el cuenco esté colocado sobre una superficie estable y seca para evitar que se deslice.

El acero inoxidable es resistente al calor, pero la base de silicona solo hasta aprox. 220–250 °C (consulte las indicaciones del fabricante). No coloque cerca de sartenes calientes o zonas de cocción.

Mantener fuera del alcance de los niños, especialmente los ralladores.

Guarde el juego en un lugar seco para evitar daños por humedad. Guarde los ralladores por separado y de forma segura – preferiblemente en una funda protectora o en un lugar fijo.

La bolsa no debe caer en manos de los niños. Peligro de asfixia.

PT Instruções de cuidados e segurança

Tigelas em aço inoxidável com base em silicone e raladores

Importante! Leia com atenção e guarde para referência futura.

Antes da primeira utilização:

Lave todas as peças cuidadosamente à mão com água morna, detergente suave e uma esponja macia. Enxágue bem e seque com um pano macio e limpo.

Limpeza geral (lavagem apenas à mão):

Não adequado para máquina de lavar loiça – para evitar danos na base de silicone, nos raladores e na superfície em aço inoxidável. Utilize apenas esponjas ou panos macios. Limpe os raladores de preferência imediatamente após o uso sob água corrente com uma escova de cozinha, para evitar que os restos de alimentos sequem. Após a limpeza, deixe secar completamente para evitar manchas de água ou formação de ferrugem (por exemplo, nos raladores).

A base de silicone não deve ser exposta ao calor direto. Para uma limpeza profunda, pode ser limpa com um pano húmido e um pouco de detergente. Em caso de odores ou resíduos persistentes, utilize uma mistura de bicarbonato de sódio e água, ou água com vinagre.

Avisos de segurança

Os raladores são muito afiados – risco elevado de ferimentos! Utilize sempre com cuidado.

Mantenha os dedos e as mãos afastados das superfícies de corte.

Recomenda-se o uso de suporte para alimentos ou protetor de dedos.

Não adequado para crianças. As crianças só podem utilizar os raladores sob supervisão.

As tigelas não são adequadas para uso em fogões, fornos ou micro-ondas. A base de silicone não deve entrar em contacto com superfícies quentes ou chamas abertas.

Certifique-se de que a tigela está colocada sobre uma superfície estável e seca para evitar deslizamentos.

O aço inoxidável é resistente ao calor, mas a base de silicone apenas até aprox. 220–250 °C (consulte as instruções do fabricante). Não coloque perto de frigideiras quentes ou zonas de cozedura.

Manter fora do alcance das crianças, especialmente os raladores.

Guarde o conjunto num local seco para evitar danos causados pela humidade. Guarde os raladores separadamente e em segurança – de preferência numa capa protetora ou num local fixo.

O saco não deve cair nas mãos das crianças. Perigo de asfixia.

CZ Pokyny k údržbě a bezpečnostní upozornění

Mísy z nerezové oceli se silikonovým dnem a struhadly

Důležité! Přečtěte si pečlivě a uschovejte pro budoucí použití.

Před prvním použitím:

Všechny části důkladně omyjte ručně v teplé vodě s jemným mycím prostředkem a měkkou houbou. Opláchněte a osušte měkkým, čistým hadříkem.

Obecné čištění (pouze ruční mytí):

Není vhodné do myčky nádobí – aby nedošlo k poškození silikonového dna, struhadel a povrchu z nerezové oceli. Používejte pouze měkké houby nebo hadříky. Struhadla čistěte nejlépe ihned po použití pod tekoucí vodou pomocí kartáče na nádobí, abyste zabránili zaschnutí zbytků jídla. Po umytí nechte zcela vyschnout, aby se zabránilo vzniku skvrn od vody nebo korozi (např. u struhadel).

Silikonové dno nesmí být vystaveno přímému teplu. Pro důkladné čištění jej otřete vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku. Při přetrvávajících zápachech nebo usazeninách pomůže směs jedlé sody a vody nebo voda s octem.

Bezpečnostní upozornění

Struhadla jsou velmi ostrá – zvýšené riziko poranění! Při používání vždy pracujte opatrně. Držte prsty a ruce dál od řezných ploch.

Doporučuje se použití držáku zbytků nebo chrániče prstů.

Nevhodné pro děti. Děti smějí používat struhadla pouze pod dohledem.

Mísy nejsou vhodné k použití na sporácích, v troubě ani v mikrovlnné troubě. Silikonové dno nesmí přijít do styku s horkými povrchy nebo otevřeným ohněm.

Dbejte na to, aby mísa stála na stabilním a suchém povrchu, aby se zabránilo sklouznutí.

Nerezová ocel je odolná vůči teplu, silikonové dno však pouze do cca 220–250 °C (dodržujte pokyny výrobce). Nepokládejte v blízkosti horkých pánví nebo varných ploch.

Uchovávejte mimo dosah dětí, zejména struhadla.

Sadu skladujte na suchém místě, abyste předešli poškození vlivem vlhkosti. Struhadla ukládejte samostatně a bezpečně – nejlépe v ochranném obalu nebo na pevném místě.

Sáček nesmí přijít do rukou dětí. Nebezpečí udušení.

PL Instrukcje dotyczące pielęgnacji i bezpieczeństwa

Misy ze stali nierdzewnej z silikonowym spodem i tarkami

Ważne! Proszę dokładnie przeczytać i zachować do późniejszego wykorzystania.

Przed pierwszym użyciem:

Umyj wszystkie części dokładnie ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń i miękkiej gąbki. Dokładnie spłucz i wytrzyj miękką, czystą ściereczką.

Czyszczenie ogólne (tylko mycie ręczne):

Nie nadaje się do zmywarki – aby uniknąć uszkodzenia silikonowego spodu, tarek i powierzchni ze stali nierdzewnej. Używaj wyłącznie miękkich gąbek lub ściereczek. Tarki najlepiej czyścić natychmiast po użyciu pod bieżącą wodą za pomocą szczotki do naczyń, aby resztki jedzenia nie zaschły. Po umyciu pozostaw do całkowitego wyschnięcia, aby uniknąć plam z wody lub powstawania rdzy (np. na tarkach).

Silikonowy spód nie może być narażony na bezpośrednie działanie ciepła. Do dokładnego czyszczenia można go przetrzeć wilgotną ściereczką z odrobiną płynu do mycia naczyń. W przypadku uporczywych zapachów lub zabrudzeń pomocna jest mieszanka sody oczyszczonej i wody lub wody z octem.

Wskazówki bezpieczeństwa

Tarki są bardzo ostre – zwiększone ryzyko skaleczenia! Podczas używania zawsze zachowuj ostrożność. Trzymaj palce i dłonie z dala od powierzchni tnących.

Zaleca się używanie uchwytu na resztki lub osłony na palce.

Nieodpowiednie dla dzieci. Dzieci mogą używać tarek wyłącznie pod nadzorem.

Misy nie nadają się do używania na kuchenkach, w piekarniku ani w kuchence mikrofalowej. Silikonowy spód nie może mieć kontaktu z gorącymi powierzchniami ani otwartym ogniem. Upewnij się, że misa stoi na stabilnej, suchej powierzchni, aby zapobiec przesuwaniu się. Stal nierdzewna jest odporna na wysoką temperaturę, ale silikonowy spód tylko do ok. 220–250 °C (przestrzegaj zaleceń producenta). Nie stawiaj w pobliżu gorących patelni ani pól grzewczych.

Przechowuj poza zasięgiem dzieci, szczególnie tarki.

Przechowuj zestaw w suchym miejscu, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wilgocią. Tarki przechowuj oddzielnie i bezpiecznie – najlepiej w osłonie ochronnej lub w wyznaczonym miejscu.

Woreczek nie może trafić w ręce dzieci. Ryzyko uduszenia.

DK Plejevejledning & Sikkerhedsanvisninger

Skåle i rustfrit stål med silikonebund og rivejern

Vigtigt! Læs omhyggeligt og gem til senere brug.

Før første brug:

Vask alle dele grundigt i hånden med varmt vand, mild opvaskemiddel og en blød svamp. Skyl omhyggeligt og tør alt med en blød, ren klud.

Generel rengøring (kun håndvask):

Ikke egnet til opvaskemaskine – for at undgå skader på silikonebunden, rivejernene og overfladen af rustfrit stål. Brug udelukkende bløde svampe eller opvaskeklud. Rivejern bør rengøres straks efter brug under rindende vand med en opvaskebørste for at undgå indtørrede madrester. Lad alle dele tørre helt efter rengøring for at undgå vandpletter eller rust (fx på rivejern).

Silikonebunden må ikke udsættes for direkte varme. Til grundig rengøring kan den aftørres med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel. Ved genstridige lugte eller rester hjælper en blanding af natron og vand eller eddikevand.

Sikkerhedsanvisninger

Rivejern er meget skarpe – øget risiko for skader! Vær altid forsigtig under brug. Hold fingre og hænder væk fra skærefladerne. Brug af restholder eller fingerbeskytter anbefales.

Ikke egnet til børn. Børn må kun bruge rivejern under opsyn.

Skåle er ikke egnede til brug på komfurer, i ovne eller i mikrobølgeovne. Silikonebunden må ikke komme i kontakt med varme overflader eller åben ild. Sørg for, at skålen står på en stabil, tør overflade for at forhindre at den glider.

Rustfrit stål er varmebestandigt, men silikonebunden kun op til ca. 220–250 °C (se producentens oplysninger). Stil ikke i nærheden af varme pander eller kogeplader.

Opbevares uden for børns rækkevidde, især rivejernene.

Opbevar sættet på et tørt sted for at undgå skader fra fugt. Rivejern skal opbevares separat og sikkert – helst i et beskyttende hylster eller på et fast sted.

Posen må ikke komme i børns hænder. Risiko for kvælning.

GR Οδηγίες φροντίδας & Ασφάλειας

Ανοξείδωτα μπολ με βάση σιλικόνης και τρίφτες

Σημαντικό! Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση.

Πριν από την πρώτη χρήση:

Πλύνετε όλα τα μέρη καλά στο χέρι με ζεστό νερό, απαλό απορρυπαντικό και μαλακό σφουγγάρι. Ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε με ένα καθαρό, μαλακό πανί.

Γενικός καθαρισμός (μόνο πλύσιμο στο χέρι):

Δεν είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων – για να αποφευχθούν ζημιές στη βάση σιλικόνης, στους τρίφτες και στην επιφάνεια από ανοξείδωτο ατσάλι. Χρησιμοποιείτε μόνο μαλακά σφουγγάρια ή πανιά. Οι τρίφτες πρέπει να καθαρίζονται αμέσως μετά τη χρήση κάτω από τρεχούμενο νερό με βούρτσα πιάτων για να αποφευχθεί το στέγνωμα υπολειμμάτων τροφών. Αφήστε να στεγνώσουν εντελώς μετά τον καθαρισμό για να αποφύγετε λεκέδες από νερό ή σκουριά (π.χ. στους τρίφτες).

Η βάση σιλικόνης δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεση θερμότητα. Για βαθύ καθαρισμό, σκουπίστε με υγρό πανί και λίγο απορρυπαντικό. Για επίμονες οσμές ή υπολείμματα βοηθά ένα μείγμα μαγειρικής σόδας και νερού ή νερού με ξύδι.

Οδηγίες ασφάλειας

Οι τρίφτες είναι πολύ κοφτεροί – αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού! Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά. Κρατήστε δάχτυλα και χέρια μακριά από τις επιφάνειες κοπής. Συνιστάται η χρήση υποδοχέα υπολειμμάτων ή προστατευτικού δακτύλων.

Δεν είναι κατάλληλα για παιδιά. Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν τους τρίφτες μόνο υπό επίβλεψη.

Τα μπολ δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε εστίες, φούρνους ή φούρνους μικροκυμάτων. Η βάση σιλικόνης δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή φλόγες. Βεβαιωθείτε ότι το μπολ τοποθετείται σε σταθερή, στεγνή επιφάνεια ώστε να μην γλιστρά.

Το ανοξείδωτο ατσάλι είναι ανθεκτικό στη θερμότητα, αλλά η βάση σιλικόνης μόνο έως περίπου 220–250 °C (ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή). Μην τοποθετείτε κοντά σε ζεστά τηγάνια ή εστίες.

Φυλάξτε μακριά από παιδιά, ειδικά τους τρίφτες.

Αποθηκεύστε το σετ σε ξηρό μέρος για να αποφύγετε ζημιές από υγρασία. Οι τρίφτες να αποθηκεύονται χωριστά και με ασφάλεια – κατά προτίμηση σε προστατευτική θήκη ή σε σταθερό σημείο.

Η σακούλα δεν πρέπει να πέσει στα χέρια παιδιών. Κίνδυνος ασφυξίας.

RO Instrucțiuni de întreținere & siguranță

Boluri din inox cu bază de silicon și răzătoare

Important! Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizări viitoare.

Înainte de prima utilizare:

Spălați toate piesele manual, cu apă caldă, detergent de vase delicat și un burete moale. Clătiți bine și uscați cu o lavetă moale și curată.

Curățare generală (doar spălare manuală):

Nu este potrivit pentru mașina de spălat vase – pentru a evita deteriorarea bazei din silicon, a răzătoarelor și a suprafeței din inox. Folosiți doar bureți sau lavete moi. Răzătoarele se curăță cel mai bine imediat după utilizare sub jet de apă, cu o perie pentru vase, pentru a preveni uscarea resturilor alimentare. După curățare, lăsați să se usuce complet pentru a evita petele de apă sau apariția ruginii (de ex. la răzătoare).

Baza de silicon nu trebuie expusă la căldură directă. Pentru o curățare temeinică, ștergeți cu o lavetă umedă și puțin detergent. Pentru mirosuri persistente sau depuneri ajutați un amestec de bicarbonat și apă sau apă cu oțet.

Instrucțiuni de siguranță

Răzătoarele sunt foarte ascuțite – risc ridicat de accidentare! Folosiți-le întotdeauna cu atenție. Țineți degetele și mâinile departe de suprafețele de tăiere. Se recomandă folosirea unui suport pentru resturi sau a unui protector pentru degete.

Nu sunt potrivite pentru copii. Copiii pot folosi răzătoarele doar sub supraveghere.

Bolurile nu sunt potrivite pentru utilizare pe plită, în cuptor sau în cuptorul cu microunde. Baza din silicon nu trebuie să intre în contact cu suprafețe fierbinți sau flăcări deschise. Asigurați-vă că bolul este așezat pe o suprafață stabilă și uscată pentru a preveni alunecarea.

Inoxul este rezistent la căldură, însă baza din silicon doar până la aprox. 220–250 °C (consultați indicațiile producătorului). Nu așezați lângă tigăi fierbinți sau zone de gătit.

Păstrați departe de copii, în special răzătoarele.

Depozitați setul într-un loc uscat pentru a preveni deteriorările cauzate de umezeală.

Răzătoarele se păstrează separat și în siguranță – de preferat într-o husă de protecție sau într-un loc fix.

Punga nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor. Pericol de sufocare.

UK Інструкції з догляду та безпеки

Миски з нержавіючої сталі з силіконовим дном і тертками

Важливо! Уважно прочитайте та збережіть для подальшого використання.

Перед першим використанням:

Ретельно вимийте всі частини вручну теплою водою, м'яким мийним засобом і м'якою губкою. Добре сполосніть і висушіть м'якою чистою ганчіркою.

Загальне чищення (тільки ручне миття):

Не придатні для посудомийної машини – щоб уникнути пошкодження силіконового дна, терток та поверхні з нержавіючої сталі. Використовуйте лише м'які губки або ганчірки. Тертки найкраще очищати відразу після використання під проточною водою за допомогою щітки, щоб уникнути засихання залишків їжі. Після миття залиште повністю висохнути, щоб уникнути плям від води або утворення іржі (наприклад, на тертках).

Силіконове дно не повинно піддаватися прямому нагріванню. Для ретельного очищення його можна протерти вологою ганчіркою з невеликою кількістю мийного засобу. При стійких запахах або забрудненнях допоможе суміш соди та води або води з оцтом.

Заходи безпеки

Тертки дуже гострі – підвищений ризик травм! Завжди працюйте обережно. Тримайте пальці та руки подалі від ріжучих поверхонь. Рекомендується використання тримача для залишків або захисту для пальців.

Не призначено для дітей. Діти можуть користуватися тертками лише під наглядом дорослих.

Миски не придатні для використання на плиті, в духовці чи мікрохвильовій печі. Силіконове дно не повинно контактувати з гарячими поверхнями або відкритим полум'ям. Слідкуйте, щоб миска стояла на стійкій сухій поверхні, щоб уникнути ковзання. Нержавіюча сталь термостійка, але силіконове дно витримує лише близько 220–250 °C (дотримуйтеся вказівок виробника). Не ставте поруч із гарячими сковородами чи плитою. Зберігати в недоступному для дітей місці, особливо тертки.

Тримайте набір у сухому місці, щоб уникнути пошкодження від вологи. Тертки зберігати окремо та безпечно – бажано в захисному футлярі або на постійному місці.

Пакет не повинен потрапляти до рук дітей. небезпека задухи.

BG Инструкции за поддръжка и безопасност

Купи от неръждаема стомана със силиконово дъно и рендета

Важно! Прочетете внимателно и запазете за бъдеща употреба.

Преди първа употреба:

Измийте всички части ръчно с топла вода, мек препарат и мека гъба. Изплакнете добре и подсушете с мека чиста кърпа.

Общо почистване (само ръчно миене):

Не е подходящо за съдомиялна машина – за да избегнете повреди на силиконовото дъно, рендето и повърхността от неръждаема стомана. Използвайте само меки гъби или кърпи. Рендето се почиства най-добре веднага след употреба под течаща вода с четка за съдове, за да се избегне засъхване на хранителни остатъци. След почистване оставете да изсъхне напълно, за да предотвратите петна от вода или ръжда (например върху рендето).

Силиконовото дъно не трябва да се излага на директна топлина. За основно почистване избършете с влажна кърпа и малко препарат. При упорити миризми или остатъци помага смес от сода и вода или вода с оцет.

Предупреждения за безопасност

Рендето е много остро – повишен риск от нараняване! Работете винаги внимателно. Дръжте пръстите и ръцете далеч от режещите повърхности. Препоръчва се използване на държач за остатъци или предпазител за пръсти.

Не е подходящо за деца. Децата могат да използват рендето само под надзор.

Купите не са подходящи за използване върху котлони, във фурна или микровълнова печка. Силиконовото дъно не трябва да влиза в контакт с горещи повърхности или открит пламък. Уверете се, че купата е поставена върху стабилна, суха повърхност, за да се избегне плъзгане.

Неръждаемата стомана е топлоустойчива, но силиконовото дъно издържа само до около 220–250 °C (спазвайте указанията на производителя). Не поставяйте близо до горещи тигани или котлони.

Съхранявайте извън обсега на деца, особено рендето.

Пазете комплекта на сухо място, за да предотвратите повреди от влага. Рендето съхранявайте отделно и безопасно – за предпочитане в предпазен калъф или на фиксирано място.

Пликът не трябва да попада в ръцете на деца. Опасност от задушаване.

SK Pokyny na údržbu a bezpečnosť

Misky z nehrdzavejúcej ocele so silikónovým dnom a strúhadlami

Dôležité! Pozorne si prečítajte a uschovajte na neskoršie použitie.

Pred prvým použitím:

Umyte všetky časti ručne v teplej vode s jemným prostriedkom na riad a mäkkou hubkou. Dôkladne opláchnite a osušte mäkkou čistou handričkou.

Všeobecné čistenie (iba ručné umývanie):

Nie je vhodné do umývačky riadu – aby sa predišlo poškodeniu silikónového dna, strúhadiel a povrchu z nehrdzavejúcej ocele. Používajte iba mäkké hubky alebo utierky. Strúhadlá je najlepšie vyčistiť hneď po použití pod tečúcou vodou pomocou kefy na riad, aby sa zabránilo zaschnutiu zvyškov jedla. Po umytí nechajte úplne vyschnúť, aby sa predišlo škvrnám od vody alebo vzniku hrdze (napr. na strúhadlách).

Silikónové dno nesmie byť vystavené priamemu teplu. Na dôkladné čistenie ho utrite vlhkou handričkou s trochou saponátu. Pri pretrvávajúcich zápachoch alebo zvyškoch pomôže zmes sódy bikarbóny a vody alebo vody s octom.

Bezpečnostné pokyny

Strúhadlá sú veľmi ostré – zvýšené riziko poranenia! Pri používaní vždy pracujte opatrne. Držte prsty a ruky ďalej od rezných plôch. Odporúča sa použitie držiaka zvyškov alebo chrániča prstov.

Nevhodné pre deti. Deti môžu používať strúhadlá iba pod dohľadom.

Misky nie sú vhodné na použitie na sporáku, v rúre ani v mikrovlnnej rúre. Silikónové dno nesmie prísť do kontaktu s horúcimi povrchmi alebo otvoreným ohňom. Dbajte, aby miska stála na stabilnom a suchom povrchu, aby sa predišlo šmyknutiu.

Nehrdzavejúca oceľ je tepelne odolná, ale silikónové dno iba do cca 220–250 °C (dodržiajte pokyny výrobcu). Nepokladajte v blízkosti horúcich panvíc alebo varných plôch. Uchovávajte mimo dosahu detí, najmä strúhadlá.

Sadu skladujte na suchom mieste, aby ste predišli poškodeniu vlhkosťou. Strúhadlá ukladajte oddelene a bezpečne – najlepšie do ochranného puzdra alebo na pevné miesto.

Vrecko nesmie prísť do rúk deťom. Nebezpečenstvo udusenía.

SL Navodila za nego in varnostna opozorila

Posode iz nerjavečega jekla s silikonskim dnom in ribežniki

Pomembno! Pozorno preberite in shranite za kasnejšo uporabo.

Pred prvo uporabo:

Vse dele temeljito ročno operite s toplo vodo, blagim detergentom in mehko gobico. Dobro sperite in obrišite z mehko, čisto krpo.

Splošno čiščenje (samo ročno pomivanje):

Ni primerno za pomivalni stroj – da se izognete poškodbam silikonskega dna, ribežnikov in površine iz nerjavečega jekla. Uporabljajte izključno mehke gobice ali krpe. Ribežnike je najbolje očistiti takoj po uporabi pod tekočo vodo s krtačo za posodo, da se prepreči sušenje ostankov hrane. Po čiščenju pustite popolnoma posušiti, da preprečite madeže od vode ali nastanek rje (npr. na ribežnikih).

Silikonsko dno ne sme biti izpostavljeno neposredni vročini. Za temeljito čiščenje ga obrišite z vlažno krpo in malo detergenta. Pri trdovratnih vonjih ali ostankih pomaga mešanica sode bikarbone in vode ali vode z kisom.

Varnostna opozorila

Ribežniki so zelo ostri – povečano tveganje za poškodbe! Pri uporabi bodite vedno previdni. Držite prste in roke stran od rezalnih površin. Priporočljiva je uporaba držala za ostanke ali zaščite za prste.

Ni primerno za otroke. Otroci lahko uporabljajo ribežnike samo pod nadzorom.

Posode niso primerne za uporabo na kuhalnih ploščah, v pečici ali mikrovalovni pečici. Silikonsko dno ne sme priti v stik z vročimi površinami ali odprtim ognjem. Poskrbite, da bo posoda stala na stabilni, suhi površini, da preprečite drsenje.

Nerjaveče jeklo je toplotno odporno, vendar silikonsko dno le do približno 220–250 °C (upoštevajte navodila proizvajalca). Ne postavljajte v bližino vročih ponv ali kuhalnih plošč. Hranite izven dosega otrok, zlasti ribežnike.

Komplet shranjujte na suhem mestu, da preprečite poškodbe zaradi vlage. Ribežnike hranite ločeno in varno – po možnosti v zaščitnem etuiju ali na stalnem mestu.

Vrečka ne sme priti v roke otrokom. Nevarnost zadušitve.

HR Upute za održavanje i sigurnost

Zdjele od nehrđajućeg čelika sa silikonskim dnom i ribeži

Važno! Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću uporabu.

Prije prve uporabe:

Sve dijelove temeljito operite ručno toplom vodom, blagim deterdžentom i mekanom spužvom. Dobro isperite i osušite mekanom čistom krpom.

Opće čišćenje (samo ručno pranje):

Nije prikladno za perilicu posuđa – kako biste izbjegli oštećenja silikonskog dna, ribeža i površine od nehrđajućeg čelika. Koristite isključivo meke spužve ili krpe. Ribeže je najbolje očistiti odmah nakon uporabe pod tekućom vodom pomoću četke za posuđe kako biste spriječili sušenje ostataka hrane. Nakon čišćenja ostavite da se potpuno osuši kako biste spriječili mrlje od vode ili pojavu hrđe (npr. na ribežima).

Silikonsko dno ne smije biti izloženo izravnoj toplini. Za temeljito čišćenje prebrišite ga vlažnom krpom i malo deterdženta. Kod tvrdokornih mirisa ili ostataka pomaže mješavina sode bikarbone i vode ili vode s octom.

Sigurnosne napomene

Ribeži su vrlo oštri – povećan rizik od ozljeda! Uvijek budite oprezni pri uporabi. Držite prste i ruke podalje od oštih površina. Preporučuje se uporaba držača ostataka ili zaštite za prste. Nije prikladno za djecu. Djeca smiju koristiti ribeže samo pod nadzorom.

Zdjele nisu prikladne za uporabu na pločama za kuhanje, u pećnici ili mikrovalnoj pećnici. Silikonsko dno ne smije doći u dodir s vrućim površinama ili otvorenim plamenom. Pazite da zdjela stoji na stabilnoj, suhoj površini kako biste spriječili klizanje.

Nehrđajući čelik je otporan na toplinu, ali silikonsko dno samo do cca 220–250 °C (pridržavajte se uputa proizvođača). Ne stavljajte u blizini vrućih tava ili ploča za kuhanje.

Čuvajte izvan dohvata djece, osobito ribeže.

Set pohranite na suhom mjestu kako biste spriječili oštećenja od vlage. Ribeže pohranite odvojeno i sigurno – po mogućnosti u zaštitnoj futroli ili na stalnom mjestu.

Vrećica ne smije doći u ruke djece. Opasnost od gušenja.

EST Hooldus- ja ohutusjuhised

Roostevabast terasest kausid silikoonpõhja ja riividega

Tähtis! Lugege hoolikalt ja säilitage edaspidiseks kasutamiseks.

Enne esmakordset kasutamist:

Peske kõik osad hoolikalt käsitsi sooja vee, õrna pesuvahendi ja pehme käsnaga. Loputage põhjalikult ja kuivatage pehme puhta lapiga.

Üldine puhastamine (ainult käsipesu):

Ei sobi nõudepesumasinasse – vältimaks kahjustusi silikoonpõhjal, riividel ja roostevabast terasest pinnal. Kasutage ainult pehmeid käsnasid või lappe. Riivid tuleks puhastada kohe pärast kasutamist voolava vee all nõudepesuharjaga, et vältida toidujääkide kuivamist. Pärast puhastamist laske täielikult kuivada, et vältida veelaike või rooste tekkimist (nt riividel).

Silikoonpõhi ei tohi olla otsese kuumuse käes. Põhjalikuks puhastamiseks pühkige niiske lapi ja vähese pesuvahendiga. Püsivate lõhnade või jääkide korral aitab söögisooda ja vee või äädika-vee segu.

Ohutusjuhised

Riivid on väga teravad – suurenenud vigastuste oht! Olge kasutamisel alati ettevaatlik. Hoidke sõrmed ja käed lõikepindadest eemal. Soovitav on kasutada jääkide hoidjat või sõrmekaitset. Ei sobi lastele. Lapsed võivad riive kasutada ainult järelevalve all.

Kausid ei sobi kasutamiseks pliidil, ahjus ega mikrolaineahjus. Silikoonpõhi ei tohi kokku puutuda kuumade pindade või lahtise leegiga. Veenduge, et kauss seisaks stabiilsel, kuival pinnal, et vältida libisemist.

Roostevaba teras on kuumuskindel, kuid silikoonpõhi ainult kuni ca 220–250 °C (järgige tootja juhiseid). Ärge asetage kuumade pannide või pliidiplaatide lähedale.

Hoidke lastele kättesaamatus kohas, eriti riive.

Hoidke komplekti kuivas kohas, et vältida niiskusest tingitud kahjustusi. Riivid tuleb hoida eraldi ja turvaliselt – eelistatavalt kaitseümbrises või püsivas kohas.

Kott ei tohi sattuda laste kätte. Lämpumisoht.

LT Priežiūros ir saugos instrukcijos

Nerūdijančio plieno dubenys su silikoniniu dugnu ir trintuvėmis

Svarbu! Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite vėlesniam naudojimui.

Prieš pirmą naudojimą:

Visas dalis kruopščiai nuplaukite rankomis šiltu vandeniu, švelniu plovikliu ir minkšta kempinėle. Gerai nuplaukite ir nusauskite minkšta, švaria šluoste.

Bendras valymas (tik rankomis):

Netinka indaplovei – kad būtų išvengta pažeidimų silikoniniam dugnui, trintuvėms ir nerūdijančio plieno paviršiui. Naudokite tik minkštas kempinėles ar šluostes. Trintuvės turėtų būti valomos iškart po naudojimo, po tekančiu vandeniu, indų plovimo šepetėliu, kad maisto likučiai neįdžiūtų. Po valymo leiskite visiškai išdžiūti, kad nesusidarytų vandens dėmės ar nerūdijančio plieno rūdys (pvz., ant trintuvės).

Silikoninis dugnas neturi būti veikiamas tiesioginės šilumos. Kruopščiam valymui galima nuvalyti drėgna šluoste ir šiek tiek ploviklio. Esant stipriam kvapui ar nuosėdoms padeda sodos ir vandens arba acto ir vandens mišinys.

Saugos instrukcijos

Trintuvės yra labai aštrios – padidėjusi susižalojimo rizika! Visada naudokite atsargiai. Laikykitė pirštus ir rankas atokiau nuo pjovimo paviršių. Rekomenduojama naudoti likučių laikiklį arba pirštų apsaugą.

Netinka vaikams. Vaikai gali naudoti trintuvę tik prižiūrimi suaugusiųjų.

Dubenys netinka naudoti ant viryklių, orkaitėse ar mikrobangų krosnelėse. Silikoninis dugnas neturi liestis su karštais paviršiais ar atvira liepsna. Užtikrinkite, kad dubuo stovėtų ant stabilaus, sauso paviršiaus, kad neslystų.

Nerūdijantis plienas yra atsparus karščiui, tačiau silikoninis dugnas tik iki maždaug 220–250 °C (vadovaukitės gamintojo nurodymais). Nedėkite šalia karštų keptuvių ar kaitlenčių.

Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač trintuvę.

Rinkinį laikykite sausoje vietoje, kad išvengtumėte pažeidimų nuo drėgmės. Trintuvės turi būti laikomos atskirai ir saugiai – geriausia apsauginiame dėkle arba pastovioje vietoje.

Maišelis neturi patekti į vaikų rankas. Pavojus uždusti.

LV Kopšanas un drošības norādījumi

Nerūsējošā tērauda bļodas ar silikona pamatni un rīviem

Svarīgi! Uzmanīgi izlasiet un saglabājiēt turpmākai lietošanai.

Pirms pirmās lietošanas:

Visas daļas rūpīgi nomazgājiēt ar rokām, izmantojot siltu ūdeni, maigas trauku mazgāšanas ziepes un mīkstu sūkli. Rūpīgi noskalojiēt un nosusiniēt ar mīkstu, tīru drānu.

Vispārējā tīrīšana (tikai roku mazgāšana):

Nav piemērots trauku mazgājamajai mašīnai – lai izvairītos no bojājumiem silikona pamatnē, rīvēs un nerūsējošā tērauda virsmā. Izmantojiēt tikai mīkstus sūklus vai drānas. Rīves vislabāk tīrīt uzreiz pēc lietošanas zem tekoša ūdens ar trauku birsti, lai izvairītos no pārtikas atliekas piežūšanas. Pēc tīrīšanas ļaujiēt pilnībā nožūt, lai novērstu ūdens traipus vai rūsas veidošanos (piem., uz rīvēm).

Silikona pamatni nedrīkst pakļaut tiešam karstumam. Rūpīgi tīrīšanai var noslaucīt ar mitru drānu un nedaudz mazgāšanas līdzekļa. Noturīgu smaku vai atlikumu gadījumā palīdz sodas un ūdens vai etiķūdens maisījums.

Drošības norādījumi

Rīves ir ļoti asas – paaugstināts savainošanās risks! Vienmēr lietojiēt uzmanīgi. Pirkstus un rokas turiet prom no griešanas virsmām. Ieteicams izmantot atlikumu turētāju vai pirkstu aizsargu. Nav piemērots bērniem. Bērni drīkst izmantot rīves tikai pieaugušo uzraudzībā.

Bļodas nav piemērotas lietošanai uz plīts, cepeškrāsnī vai mikroviļņu krāsnī. Silikona pamatne nedrīkst nonākt saskarē ar karstām virsmām vai atklātu liesmu. Pārliecinieties, ka bļoda stāv uz stabilas, sausas virsmas, lai novērstu slīdēšanu.

Nerūsējošais tērauds ir karstumizturīgs, bet silikona pamatne tikai līdz aptuveni 220–250 °C (ievērojiēt ražotāja norādījumus). Nelieciēt blakus karstām pannām vai plītīm. Glabāt bērniem nepieejamā vietā, īpaši rīves.

Komplektu glabāt sausā vietā, lai izvairītos no bojājumiem mitruma dēļ. Rīves jāuzglabā atsevišķi un droši – vēlams aizsargapvalkā vai pastāvīgā vietā.

Maisiņš nedrīkst nonākt bērnu rokās. Nosmakšanas risks.

RU Инструкции по уходу и безопасности

Миски из нержавеющей стали с силиконовым дном и тёрками

Важно! Внимательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования.

Перед первым использованием:

Тщательно вымойте все части вручную в тёплой воде с мягким моющим средством и мягкой губкой. Хорошо сполосните и вытрите мягкой чистой тканью.

Общая чистка (только ручная мойка):

Не подходит для посудомоечной машины – чтобы избежать повреждений силиконового дна, тёрок и поверхности из нержавеющей стали. Используйте только мягкие губки или тряпки. Тёрки лучше всего очищать сразу после использования под проточной водой с помощью щётки для посуды, чтобы остатки пищи не засыхали. После мытья дайте полностью высохнуть, чтобы избежать водяных пятен или образования ржавчины (например, на тёрках).

Силиконовое дно не должно подвергаться прямому нагреву. Для тщательной очистки протрите его влажной тканью с небольшим количеством моющего средства. При стойких запахах или загрязнениях поможет смесь соды с водой или воды с уксусом.

Меры безопасности

Тёрки очень острые – повышенный риск травм! Всегда работайте осторожно. Держите пальцы и руки подальше от режущих поверхностей. Рекомендуется использовать держатель остатков или защиту для пальцев.

Не предназначено для детей. Дети могут пользоваться тёрками только под присмотром взрослых.

Миски не предназначены для использования на плитах, в духовке или микроволновой печи. Силиконовое дно не должно соприкасаться с горячими поверхностями или открытым огнём. Убедитесь, что миска стоит на устойчивой сухой поверхности, чтобы предотвратить скольжение.

Нержавеющая сталь устойчива к нагреву, но силиконовое дно только до ок. 220–250 °C (соблюдайте указания производителя). Не ставьте рядом с горячими сковородами или плитами.

Хранить в недоступном для детей месте, особенно тёрки.

Комплект хранить в сухом месте, чтобы избежать повреждений от влаги. Тёрки хранить отдельно и безопасно – предпочтительно в защитном чехле или на постоянном месте.

Пакет не должен попадать в руки детей. Опасность удушья.

SH Upute za održavanje i sigurnosne napomene

Zdjele od nehrđajućeg čelika sa silikonskim dnom i ribežima

Važno! Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću upotrebu.

Prije prve upotrebe:

Sve dijelove temeljito operite ručno toplom vodom, blagim deterdžentom i mekanom spužvom. Dobro isperite i osušite mekanom čistom krpom.

Opšte čišćenje (samo ručno pranje):

Nije pogodno za perilicu posuđa – da biste izbjegli oštećenja silikonskog dna, ribeža i površine od nehrđajućeg čelika. Koristite isključivo mekane spužve ili krpe. Ribeže je najbolje očistiti odmah nakon upotrebe pod mlazom vode pomoću četke za posuđe, kako bi se spriječilo sušenje ostataka hrane. Nakon čišćenja ostavite da se potpuno osuši kako biste spriječili mrlje od vode ili pojavu rđe (npr. na ribežima).

Silikonsko dno ne smije biti izloženo direktnoj toploti. Za temeljno čišćenje obrišite ga vlažnom krpom i malo deterdženta. Kod upornog mirisa ili ostataka pomaže mješavina sode bikarbone i vode ili vode s octom.

Sigurnosne napomene

Ribeži su veoma oštri – povećan rizik od povreda! Uvijek budite oprezni prilikom upotrebe.

Držite prste i ruke dalje od oštih površina. Preporučuje se upotreba držača ostataka ili zaštite za prste.

Nije pogodno za djecu. Djeca smiju koristiti ribeže samo pod nadzorom.

Zdjele nisu pogodne za upotrebu na šporetu, u rerni ili mikrotalasnoj pećnici. Silikonsko dno ne smije doći u kontakt s vrućim površinama ili otvorenim plamenom. Pazite da zdjela stoji na stabilnoj i suhoj površini kako biste spriječili klizanje.

Nehrđajući čelik je otporan na toplotu, ali silikonsko dno samo do oko 220–250 °C (pridržavajte se uputa proizvođača). Ne stavljajte pored vrućih tava ili ploča za kuhanje.

Čuvati van domašaja djece, posebno ribeže.

Komplet čuvati na suvom mjestu da se izbjegnu oštećenja od vlage. Ribeže držati odvojeno i sigurno – najbolje u zaštitnoj futrolji ili na stalnom mjestu.

Vrećica ne smije dospjeti u ruke djece. Opasnost od gušenja.